

YAMAHA *Clavinova*®

CVP-30

Owner's Guide Bedienungsanleitung Manuel d'instructions Manual del Propietario

IMPORTANT

Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the rear panel of the main keyboard unit. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area.

WICHTIG

Überprüfung der Stromversorgung

Sicherstellen, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten entspricht, die in die Plakette auf der Unterseite des Keyboards eingetragen sind. Für manche Bestimmungsländer ist das Keyboard mit einem Spannungswähler auf der Rückseite ausgerüstet. Darauf achten, daß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt ist.

IMPORTANT

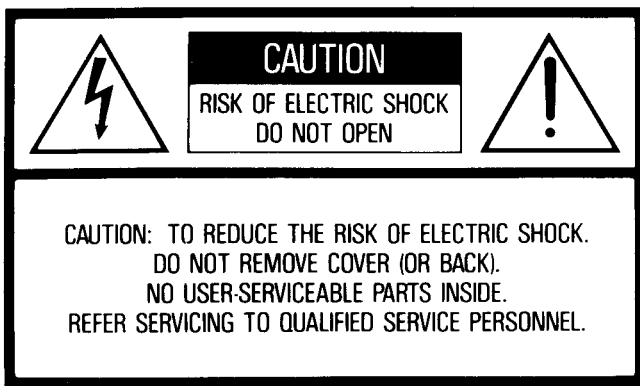
Contrôler la source d'alimentation

S'assurer que la tension secteur locale correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification située sur le panneau inférieur. Les modèles destinés à certaines régions peuvent être équipés d'un sélecteur de tension situé sur la plaque d'identification, sur le panneau arrière du clavier. Vérifier que le sélecteur est bien réglé pour la tension secteur utilisée.

IMPORTANTE

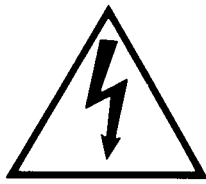
Verifique la alimentación de corriente

Asegúrese de que el voltaje local de CA concuerde con el especificado en la placa de identificación del panel inferior. En algunas áreas, la unidad viene provista de un selector de voltaje en el panel posterior de la unidad de teclado principal. Asegúrese de que este selector esté en la posición correspondiente al voltaje de su área.



See bottom of keyboard enclosure for graphic symbol markings

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



IMPORTANT SAFETY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO POSSIBLE PERSONAL INJURY, ELECTRIC SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING—When using electronic products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all Safety and Installation Instructions, Explanation of Graphical Symbols, and assembly instructions (where applicable) **BEFORE** using your Yamaha electronic product. Check unit weight specifications before you attempt to move this instrument!

2. Main Power Supply Verification: Your Yamaha electronic product has been manufactured specifically for the main supply voltage used in your area. If you should move, or if any doubt exists, please contact your dealer for instructions. The main supply voltage required by your electronic product is printed on the name plate. For name plate location, see “PREPARATION” item.

3. This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to have your obsolete outlet replaced. Do **NOT** defeat the safety purpose of the plug. Yamaha products not having polarized plugs incorporate construction methods and designs that do not require line plug polarization.

4. **WARNING**—Do **NOT** place objects on your electronic product’s power cord or place the unit in a position where anyone could trip over, walk over, or roll anything over cords of any kind. Do **NOT** allow your electronic product or its bench to rest on or be installed over cords of any type. Improper installations of this type create the possibility of a fire hazard and/or personal injury.

5. Environment: Your electronic product should be installed away from heat sources such as a radiator, heat registers and/or other products that produce heat. Additionally, the unit should not be located in a position that exposes the cabinet to direct sunlight, or air currents having high humidity or heat levels.

6. Your Yamaha electronic product should be placed so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.

7. Some Yamaha electronic products may have benches that are either a part of the product or supplied as an optional accessory. Some of these benches are designed to be dealer assembled. Please make sure that the bench is stable before using it. The bench supplied by Yamaha was designed for seating only. No other uses are recommended.

8. Some Yamaha electronic products can be made to operate with or without the side panels or other components that constitute a stand. These products should be used only with the components supplied or a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

9. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

10. Do not use your Yamaha electronic product near water or in wet environments. For example, near a swimming pool, spa, or in a wet basement.

11. Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the enclosure through openings.

12. Your Yamaha electronic product should be serviced by a qualified service person when:

- The power-supply cord or plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
- The product has been exposed to rain; or
- The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. When not in use, always turn your Yamaha electronic product “OFF”. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when it is to be left unused for a long period of time. Notes: In this case, some units may lose some user programmed data. Factory programmed memories will not be affected.

14. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

15. Electromagnetic Interference (RFI). This series of Yamaha electronic products utilizes digital (high frequency pulse) technology that may adversely affect Radio/TV reception or the operation of other devices that utilize digital technology. Please read FCC Information (Page 74) for additional information.

**PLEASE KEEP THIS MANUAL
FOR FUTURE REFERENCE!**

INTRODUCTION

Thank you for choosing a Yamaha CVP-30 Clavinova. Your Clavinova is a fine musical instrument that employs advanced Yamaha music technology. With the proper care, your Clavinova will give you many years of musical pleasure.

- Yamaha's sophisticated AWM (Advanced Wave Memory) tone generator system offers 22 rich, vibrant, digitally sampled instrument voices, plus 32 rhythm sounds.
- A full-size 88-key keyboard and 16-note polyphony permit use of the most sophisticated playing techniques.
- Piano-like touch response provides extensive expressive control and outstanding playability.
- A number of built-in digital reverb effects for wide-ranging sonic expression.
- A versatile range of performance functions including Solo Styleplay, Piano ABC, Keyboard Percussion, a 3-bank Performance Memory, and more.
- MIDI compatibility and a range of MIDI functions make the Clavinova useful in a range of advanced MIDI music systems

VORWORT

Vielen Dank für den Kauf des Yamaha Clavinovas CVP-30. Ihr Clavinova stellt ein hochwertiges Musikinstrument dar, das auf der überlegenen Yamaha Musik-Technologie basiert. Bei angemessener Pflege wird Ihnen Ihr Clavinova über viele Jahre ungetrübten Spielgenuß bieten.

- Das überlegene Yamaha AWM-Tonerzeugungssystem, das mit gespeicherten digitalen Wellensamples arbeitet, bietet Ihnen 22 realistische, klangvolle Instrumentstimmen und 32 aufregende Rhythmusklänge.
- Das ausgewachsene 88-Tastenmanual und die 16-notige Polyphonie erlauben selbst komplizierteste Spieltechniken.
- Die klavierähnliche Anschlagsdynamik ermöglicht feinste Nuancierung des musikalischen Ausdrucks und gewährt eine natürliche Anschlagsansprache.
- Integrierte digitale Reverb-Effekte dienen zum Beleben des Klangbilds.
- Vielseitige Spielfunktionen und Merkmale wie Solo- und Auto-Begleitfunktion, Schlagzeugfunktion sowie drei Wiedergabespeicher usw. bieten umfangreiche kreative Möglichkeiten.
- Dank der MIDI-Kompatibilität und der zahlreichen MIDI-Funktionen läßt sich das Clavinova problemlos in komplexe MIDI-Musiksysteme eingliedern.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le Clavinova Yamaha CVP-30. Le Clavinova est un instrument de musique perfectionné faisant appel aux innovations les plus récentes de la technologie musicale mise au point par Yamaha. Si vous utilisez votre Clavinova avec le soin qui convient, il vous donnera de grandes satisfactions pendant de longues années.

- Le système générateur de sons AWM (de l'anglais Advanced Wave Memory) sophistiqué de Yamaha vous offre 22 voix instrumentales, riches et vibrantes, échantillonnées numériquement et 32 sonorités rythmiques.
- Un clavier à 88 touches avec polyphonie à 16 notes permet d'utiliser des techniques d'exécution extrêmement complexes.
- Une réponse au toucher similaire à celle d'un piano vous permet un plus grand contrôle de l'expression et vous offre des possibilités d'exécution remarquable.
- Un certain nombre d'effets de réverbération numériques incorporés offrent une variété d'expressions sonore extraordinaires.
- Une grande diversification de fonction d'exécution, dont Solo Styleplay, Piano ABC, Percussion clavier, une mémoire de performance à 3 banques, et bien plus encore.
- La compatibilité MIDI et toute une série de fonctions MIDI permettent d'utiliser le Clavinova dans de très nombreux systèmes musicaux MIDI.

INTRODUCCION

Gracias por su elección de la Yamaha Clavinova CVP-30. Su Clavinova es un instrumento musical de calidad que emplea la avanzada tecnología musical de Yamaha. Con un trato adecuado, le brindará muchos años de satisfacciones musicales.

- El sofisticado sistema generador de tonos AWM (Advanced Wave Memory, o Memoria Avanzada de Onda) de Yamaha ofrece 22 ricos y vibrantes sonidos de teclado muestreados digitalmente, más 32 sonidos de ritmo.
- El teclado de 88 teclas con polifonía de 16 notas permite el uso de avanzadas técnicas de interpretación.
- Una respuesta al toque similar a la del piano brinda amplio control expresivo y notable facilidad de ejecución.
- Variedad de efectos digitales de reverberación incorporados, ampliando sus posibilidades expresivas.
- Versátiles funciones de interpretación, incluyendo acompañamiento armónico, piano ABC, percusión por teclado y una memoria musical de 3 bancos, entre otras.
- Su compatibilidad con el sistema MIDI, y sus variadas funciones MIDI, hacen de la Clavinova un útil componente en cualquier sistema musical MIDI avanzado.

CONTENTS

ASSEMBLY	4
CVP-30 CONTROLS & CONNECTORS	8
Control Panel	8
Rear/Front Panel	8
Internal	9
PRECAUTIONS	10
PREPARATION	10
Check your power supply	10
The music stand	10
PLAYING THE CLAVINOVA	10
Using the Digital Reverb Effects	11
Using the Pedals	11
Selecting a Separate Lower Keyboard Voice	11
TRANSPOSITION	11
PITCH CONTROL	12
RHYTHM	12
The RHYTHM VOLUME Control	12
Selecting Rhythm Patterns	12
Starting and Stopping the Selected Rhythm	13
Tempo Control	13
Adding Fill-ins	13
SYNCHRO START Operation	13
KEYBOARD PERCUSSION	14
PIANO ABC	14
Single-finger Accompaniment	14
Playing Minor, Seventh, and Minor-seventh Chords in the Single-finger Mode	14
Fingered Accompaniment	15
Selecting Different Bass and Chord Voices	15
SOLO STYLEPLAY	16
Selecting a Different Rhythm, Bass Voice or Chord Voice	16
PERFORMANCE MEMORY	16
Recording	16
Recording a New Track	16
Memory Capacity, Display and Backup	17
Playback	17
REGISTRATION MEMORY	17
Memory Store	17
Recall	17
MIDI FUNCTIONS	18
A Brief Introduction to MIDI	18
MIDI "Messages" Transmitted & Received by the Clavinova	18
MIDI Transmit & Receive Channel Selection	19
Local Control ON/OFF	19
Program Change ON/OFF	19
Control Change ON/OFF	19
The Multi-Timbre Mode	20
A Multi-Timbre Mode Example	20
The Split Send Mode	20
MIDI Clock Select	21
Panel Data Send	21
Bulk Data Dump	21
MIDI Specifications for Other Equipment	21
TROUBLESHOOTING	21
OPTIONS & EXPANDER MODULES	21
MIDI DATA FORMAT	22
SPECIFICATIONS	72

INHALTSVERZEICHNIS

MONTAGE	4
BEDIENELEMENTE & ANSCHLÜSSE DES CVP-30	24
Bedienungskonsole	24
Rück/Vorderseite	24
Internes Verstärker/Lautsprechersystem	25
VORSICHTSMASSNAHMEN	26
VORBEREITUNG	26
Überprüfung der Stromversorgung	26
Notenständer	26
SPIELEN AUF DEM CLAVINOVA	26
Einsatz der digitalen Halleffekte	27
Einsatz der Pedale	27
Manualteilung und Wahl einer Stimme für den linken Manualbereich	27
TRANSPONIERUNG	27
STIMMFUNKTION	28
RHYTHMUS	28
Der RHYTHM VOLUME-Regler	28
Rhythmuswahl	28
Starten und Stoppen eines gewählten Rhythmus	29
Temporegelung	29
Hinzufügen von Fill-ins	29
Synchron-Start	29
DRUMS-Funktion	30
PIANO ABC-BEGLEITFUNKTION	30
Einfinger-Begleitung	30
Anschlagen von Moll-, Septimen- und Moll- Septimenakkorden in der Einfinger-Betriebsart	30
Auto-Begleitung mit normalem Finger-Akkordspiel	31
Wahl von anderen Stimmen für Baß und Akkorde	31
SOLO STYLEPLAY-FUNKTION	32
Wählen von anderen Rhythmen und Stimmen für Baß- und Akkorde	32
WIEDERGABESPEICHER	32
Aufzeichnung	32
Aufzeichnen einer neuen Spur	33
Speicherkapazität, Display und Datenerhalt	33
Wiedergabe	33
EINSTELLUNGSPEICHER	33
Speichern der Einstellungen	33
Speicherabruf	33
MIDI-FUNKTIONEN	34
Eine kurze Einführung in MIDI	34
Vom Clavinova übertragene und empfangene MIDI- Meldungen	34
Wahl des MIDI-Sende/Empfangskanals	35
Lokalsteuerung AN/AUS	35
Programmwechselfeldung AN/AUS	35
Steuerelement AN/AUS	35
Die Multi-Timbre-Betriebsart	36
Beispiel für Multi-Timbremodus	36
Sendemodus für Manualteilung	36
MIDI-Taktgeberwahl	37
Einstelldatenübertragung	37
Datenblockabwurf	37
MIDI-Daten für andere Geräte	37
FEHLERSUCHE	37
SONDERZUBEHÖR UND EXPANDERMODULE	37
MIDI-DATENFORMAT	38
TECHNISCHE DATEN	72

TABLE DES MATIERES

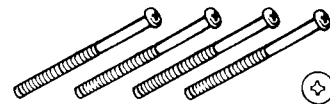
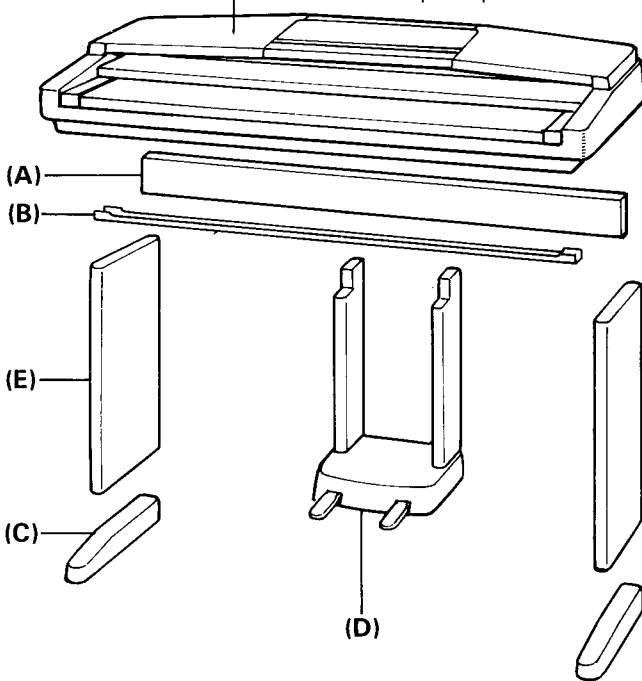
MONTAGE	5
COMMANDES ET CONNECTEURS DU CVP-30	40
<i>Panneau de commande</i>	40
<i>Face avant/Face arrière</i>	40
<i>Intérieur</i>	41
PRECAUTIONS	42
PREPARATIFS	42
<i>Contrôler la source d'alimentation</i>	42
<i>Pupitre</i>	42
EXECUTION SUR LE CLAVINOVA	42
<i>Utilisation des effets de réverbération</i>	43
<i>Utilisation des pédales</i>	43
<i>Sélection d'une voix indépendante clavier bas (LOWER VOICE)</i>	43
<i>TRANSPOSITION</i>	43
<i>REGLAGE DE LA HAUTEUR</i>	44
RYTHME	44
<i>La commande RHYTHM VOLUME</i>	44
<i>Sélection des patterns rythmiques</i>	44
<i>Début et arrêt du rythme sélectionné</i>	45
<i>Réglage du tempo</i>	45
<i>Addition de fill-ins</i>	45
<i>Fonction SYNCHRO-START</i>	45
PERCUSSION CLAVIER	46
PIANO ABC	46
<i>Accompagnement à un seul doigt (SINGLE FINGER)</i>	46
<i>Exécution d'accords mineur, septième et septième mineure en mode SINGLE FINGER</i>	46
<i>Accompagnement à plusieurs doigts (FINGERED)</i>	47
<i>Sélection de voix de basse et d'accord différentes</i>	47
SOLO STYLEPLAY	48
<i>Sélection d'une voix de basse, d'une voix d'accord ou d'un rythme différent</i>	48
MEMOIRE DE PERFORMANCE	48
<i>Enregistrement</i>	48
<i>Enregistrement d'une nouvelle piste</i>	49
<i>Capacité, affichage et conservation de la mémoire</i>	49
<i>Reproduction</i>	49
MEMOIRE DE REGLAGE (REGISTRATION)	49
<i>Introduction en mémoire</i>	49
<i>Rappel</i>	49
FONCTIONS MIDI	50
<i>Quelques mots sur l'interface MIDI</i>	50
<i>"Messages" MIDI transmis et reçus par le Clavinova</i>	50
<i>Sélection des canaux MIDI de transmission et de réception</i>	51
<i>Activation/Désactivation de commande locale</i>	51
<i>Activation/Désactivation de changement de programme</i>	51
<i>Activation/Désactivation de changement de commande</i>	52
<i>Mode multitimbre</i>	52
<i>Un exemple d'utilisation du mode multitimbre</i>	52
<i>Mode de transmission split</i>	53
<i>Sélection d'horloge MIDI</i>	53
<i>Transmission des réglages de panneau</i>	53
<i>Transmission de données en bloc</i>	53
<i>Spécification MIDI d'autres appareils</i>	53
DEPISTAGE DES PANNES	54
OPTIONS ET MODULES EXPANDEURS	54
FORMAT DES DONNEES MIDI	54
SPECIFICATIONS	72

INDICE

MONTAJE	5
CONTROLES Y CONECTORES	56
<i>Panel de control</i>	56
<i>Panel trasero/delantero</i>	56
<i>Interior</i>	57
PRECAUCIONES	58
PREPARACION	58
<i>Verifique la alimentación de corriente</i>	58
<i>El atril</i>	58
TOCANDO LA CLAVINOVA	58
<i>Uso de los efectos digitales de reverberación</i>	59
<i>Empleo de los pedales</i>	59
<i>Asignando una voz distinta al sector inferior del teclado</i>	59
<i>TRANSPOSICION</i>	59
<i>CONTROL DE ALTURA</i>	60
RITMO	60
<i>El control RHYTHM VOLUME</i>	60
<i>Selección de figuras rítmicas</i>	60
<i>Cómo iniciar y detener la reproducción del ritmo seleccionado</i>	61
<i>Control del tempo</i>	61
<i>Agregado de rellenos</i>	61
<i>La operación de comienzo sincronizado</i>	61
PERCUSION POR TECLADO	62
PIANO ABC	62
<i>Acompañamiento con un solo dedo</i>	62
<i>Tocando acordes menores, séptima y menor séptima en el modo de un solo dedo</i>	62
<i>Acompañamiento digitado</i>	63
<i>Seleccionando distintas voces de contrabajo y acordes</i>	63
ACOMPÑAMIENTO ARMONICO	64
<i>Cambiando el ritmo, la voz de contrabajo o la voz de acordes</i>	64
MEMORIA MUSICAL	64
<i>Grabación</i>	64
<i>Grabación de una nueva pista</i>	64
<i>Capacidad, visualización y apoyo de la memoria</i>	65
<i>Reproducción</i>	65
MEMORIA DE REGISTRO	65
<i>Almacenamiento</i>	65
<i>Recuperación</i>	65
FUNCIONES MIDI	66
<i>Una breve introducción al sistema MIDI</i>	66
<i>"Mensajes" MIDI transmitidos y recibidos por la Clavinova</i>	66
<i>Selección de canales de transmisión y recepción MIDI</i>	67
<i>Activación y desactivación del control local</i>	67
<i>Activación y desactivación del cambio de programa</i>	67
<i>Activación y desactivación del cambio de control</i>	67
<i>El modo de timbres múltiples</i>	68
<i>Aplicación del modo de timbres múltiples</i>	68
<i>El modo de transmisión separada</i>	68
<i>Selección de reloj MIDI</i>	69
<i>Transmisión de datos del panel</i>	69
<i>Vaciado total de datos</i>	69
<i>Especificaciones MIDI para otros equipos</i>	69
ALGUNOS PROBLEMAS TÍPICOS Y COMO SOLUCIONARLOS	69
ACCESORIOS OPCIONALES Y MODULOS DE EXPANSION	69
FORMATO DE LOS DATOS MIDI	70
ESPECIFICACIONES	72

1

- Main keyboard unit
- Keyboard
- Clavier
- Unidad principal de teclado



- Long gold-colored screws × 4
- Lange goldfarbene Schrauben × 4
- Vis longues dorées × 4
- Tornillos largos dorados × 4



- Long black-colored screws × 4
- Lange schwarze Schrauben × 4
- Vis longues noires × 4
- Tornillos largos negros × 4



- Screws × 2
- Schrauben × 2
- Vis × 2
- Tornillos × 2



- Screws × 6
- Schrauben × 6
- Vis × 6
- Tornillos × 6



- Screws × 4
- Schrauben × 4
- Vis × 4
- Tornillos × 4



- Short screws × 2
- Kurze Schrauben × 2
- Vis courtes × 2
- Tornillos cortos × 2



- Joint connectors × 8
- Verbindungsstücke × 8
- Dispositifs d'assemblage × 8
- Juntas × 8



- Plastic caps × 4
- Plastikkappen × 4
- Capuchons en plastique × 4
- Tapas plásticas × 4

ASSEMBLY

Note: We do not recommend attempting to assemble the CVP-30 alone. The job can be easily accomplished, however, with only two people.

1 Open the box and remove all the parts.

On opening the box you should find the parts shown in the illustration above. Check to make sure that all the required parts are provided.

2 Assemble the side panels (E) and feet (C).

Install the joint connectors in side panels (E) as shown in the illustration, then secure the feet (C) to the side panels (E) with the long gold-colored screws ①. Once secure, push in the plastic caps provided.

* When installing the joint connectors in the holes in the side panels (E), make sure that they are rotated to the position shown in the illustration.

3 Attach the side panels (E) to the center panel (A).

Install four joint connectors in the holes provided in the center panel (A), and attach to the side panels (E) using the four long black-colored screws ② as shown in the illustration.

4 Attach front bracket (B) between side panels (E).

Attach the long black metal bracket (B) to the corresponding brackets on the side panels using two short screws ⑥, as shown in the illustration. The flanged edges of bracket (B) should face upwards.

MONTAGE

Hinweis: Wir raten davon ab, die Montage und Aufstellung des CVP-30 alleine auszuführen. Zwei Personen können das CVP-30 jedoch problemlos zusammenbauen und aufstellen.

1 Versandkarton öffnen und alle Teile auspacken.

Der Karton sollte all die in der obigen Abbildung gezeigten Teile enthalten. Vergewissern Sie sich, daß alle benötigten Teile vorhanden sind.

2 Die Standbeine (E) und Füße (C) verschrauben.

Entsprechend der Abbildung die Verbindungsstücke in die Standbeine (E) einsetzen. Dann die Füße (C) mit Hilfe der goldfarbenen langen Schrauben ① an den Standbeinen (E) anschrauben. Nach dem Festziehen der Schrauben die mitgelieferten Plastikkappen auf die Schraublöcher aufsetzen.

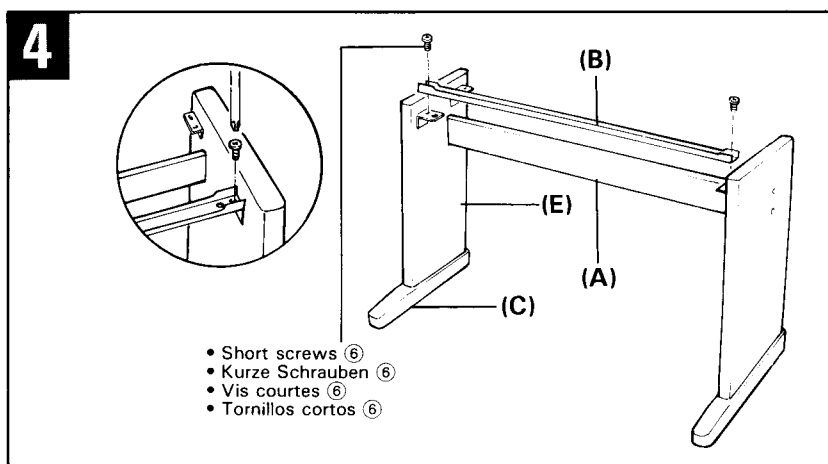
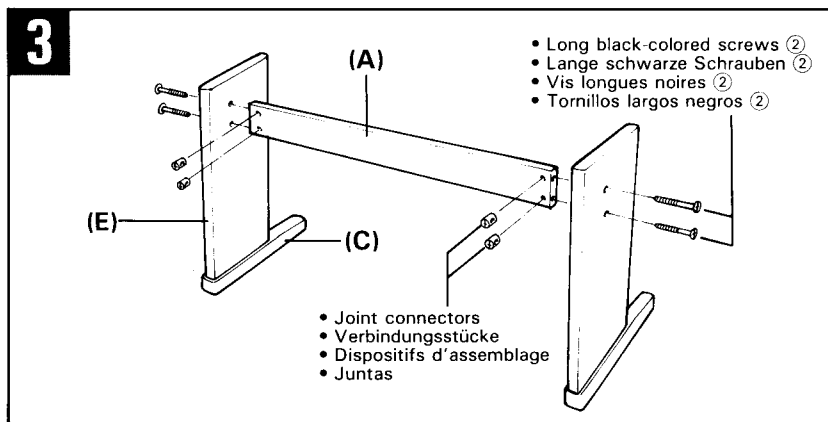
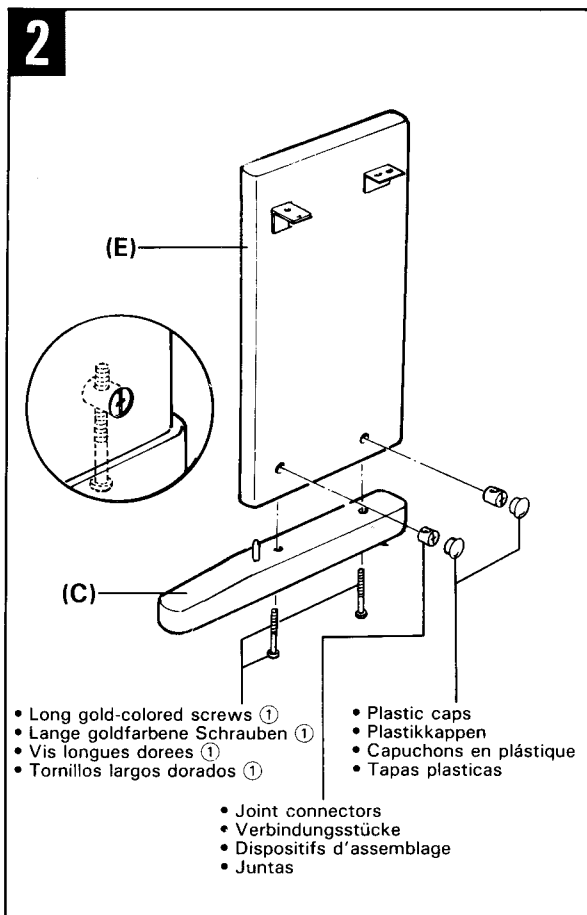
* Beim Einsetzen der Verbindungsstücke in die Standbeine (E) sicherstellen, daß sie in die Position gedreht sind, wie in der Abbildung gezeigt.

3 Die Standbeine (E) mit dem Auflagebrett (A) verschrauben.

Die vier Verbindungsstücke in die Löcher in der Rückwand (A) einsetzen. Dann die beiden Standbeine (E) entsprechend der Abbildung mit Hilfe der schwarzen Schrauben ② am Auflagebrett (A) anschrauben.

4 Die Strebe (B) zwischen den Standbeinen anbringen.

Gemäß der Abbildung die lange schwarze Metallstrebe (B) an den entsprechenden Halterungen der Standbeine mit zwei kurzen schwarzen Schrauben anbringen. Die Flanschenden der Strebe (B) sollten dabei nach oben weisen.



MONTAGE

Remarque: Nous ne vous conseillons pas d'essayer d'assembler le Clavinova seul. Toutefois, ce travail peut être facilement exécuté par deux personnes.

1 Ouvrir le carton et retirer toutes les pièces
Les pièces indiquées sur l'illustration devraient toutes se trouver dans le carton. Vérifier qu'il n'en manque aucune.

2 Monter les panneaux latéraux (E) sur les pieds (C)
Poser les dispositifs d'assemblage sur les panneaux latéraux (E) de la manière illustrée, puis fixer les pieds (C) aux panneaux latéraux (E) à l'aide des vis longues dorées ①. Une fois les vis posées, placer les capuchons en plastique fournis.

* Lors de la pose des dispositifs d'assemblage dans les trous des panneaux latéraux (E), veiller à les diriger dans le sens indiqué sur l'illustration.

3 Fixer les panneaux latéraux (E) au panneau central (A)
Poser de la manière illustrée les quatre dispositifs d'assemblage dans les trous du panneau central (A) et fixer les panneaux latéraux (E) à l'aide des quatre vis longues de couleur noire ②.

4 Fixer les quatre supports avant (B) entre les panneaux latéraux (E)
Fixer de la manière illustrée les quatre supports métalliques longs (B) aux ferrures correspondantes des panneaux latéraux à l'aide de deux vis courtes ⑥. Le bord recourbé des supports (B) doit être dirigé vers le haut.

MONTAJE

Nota: No le aconsejamos intentar armar el CVP-30 solo. Este trabajo puede realizarse fácilmente entre dos personas.

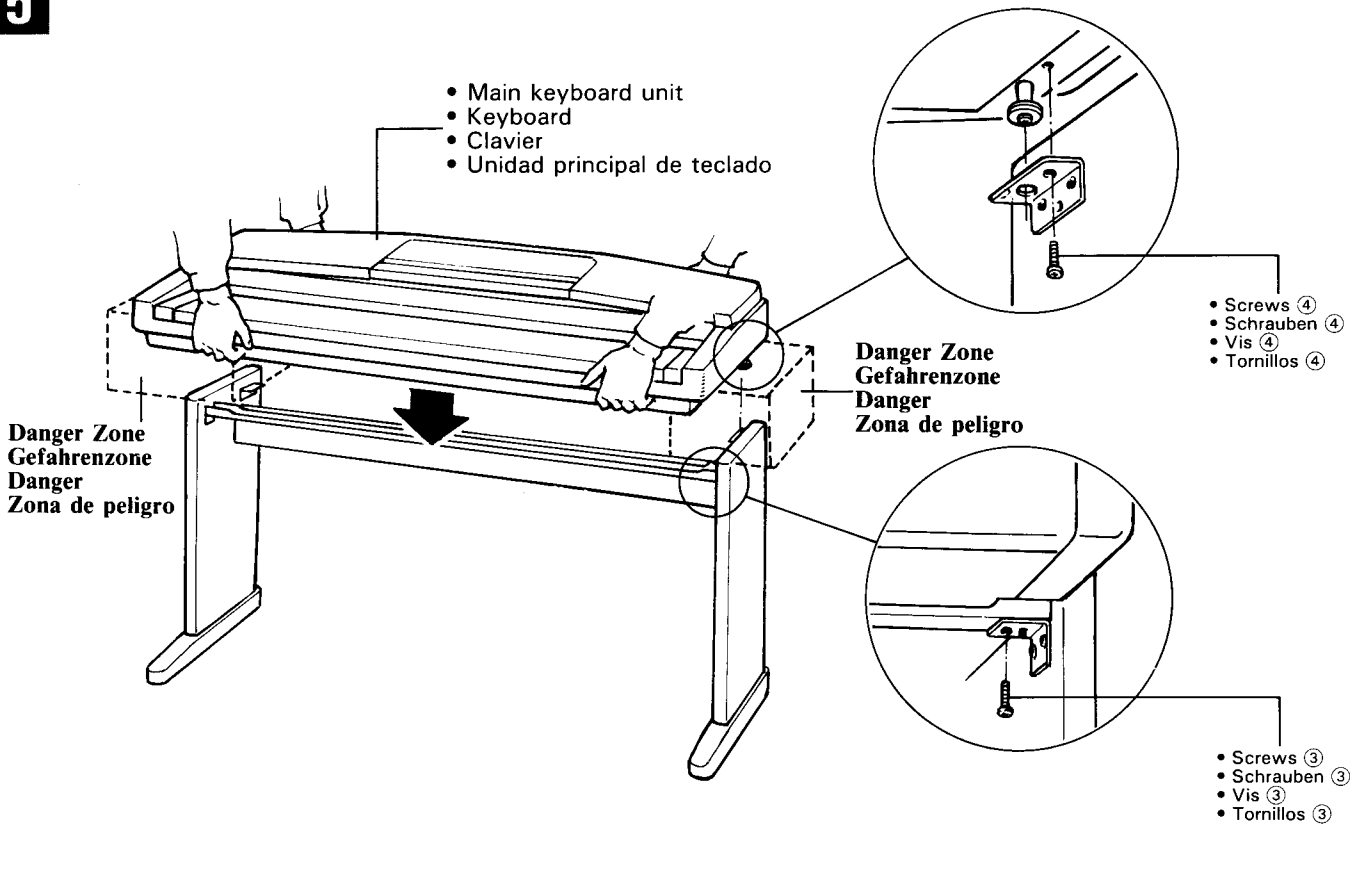
1 Abra la caja y extraiga todas las partes.
En la caja deberá encontrar las partes mostradas en la ilustración de arriba. Confirme que todas las partes necesarias estén incluidas.

2 Una los paneles laterales (E) con las patas (C).
Coloque las juntas en los paneles laterales (E) como se ve en la ilustración, y fije las patas (C) a los paneles laterales (E) con los tornillos largos dorados ①. Después coloque las tapas plásticas incluidas.

* Cuando coloque las juntas en los orificios de los paneles laterales (E), asegúrese de que queden en la dirección mostrada en la figura.

3 Una los paneles laterales (E) al panel central (A).
Coloque cuatro juntas en los orificios del panel central (A) y una los paneles laterales (E) mediante los cuatro tornillos negros largos ② como se ilustra.

4 Coloque la ménsula delantera (B) entre los paneles laterales (E).
Una la ménsula de metal negra larga (B) con las correspondientes ménsulas de los paneles laterales empleando dos tornillos cortos ⑥ como se ve en la figura. Los bordes con pestaña de la ménsula (B) deben quedar mirando hacia arriba.

5**5 Install the main keyboard unit.**

As shown in the illustration, gently lower the main keyboard unit onto the stand assembly so that the two black plastic cones protruding from the bottom of the keyboard fit into the larger holes in the brackets near the rear edge of the side panels (E). Secure the main keyboard unit to the stand assembly using two screws ④ screwed through the rear brackets and two screws ③ through the front bracket.

* When disassembling the Clavinova unscrew the black cones using a "+" (Philips) screwdriver.

* Keep your fingers away from the area marked "Danger Zone" in the illustration when lowering the main keyboard unit onto the stand assembly.

6 Attach the pedal assembly.

Before actually attaching the pedal assembly (D), be sure to plug the pedal cord connector which is protruding from the top of the pedal assembly into the corresponding connector in the bottom of the main keyboard unit. Once the pedal cord has been connected, align the pedal assembly with the screw holes on the main unit and center panel (A), making sure that the slack section of pedal cord fits into the recess in the top of the pedal assembly, and screw the four screws ⑤ into the center panel (A), and the four screws ④ into the main keyboard unit.

* Check to make sure that all screws have been securely tightened.

7 Be sure to set the pedal adjusters.

For stability, two adjusters are provided on the bottom of the pedal assembly (D). Rotate the adjusters until they come in firm contact with the floor surface. The adjusters ensure stable pedal operation and facilitate pedal effect control.

* If the adjusters are not in firm contact with the floor surface, distorted sound may result.

5 Das Keyboard montieren.

Gemäß der Abbildung das Keyboard vorsichtig auf den Ständer so absenken, daß die beiden schwarzen Plastikknöpfe auf der Unterseite des Keyboards in die größeren Löcher nahe der hinteren Kante der Standbeine (E) fassen. Das Keyboard mit zwei Schrauben ④ hinten und zwei Schrauben ③ vorne befestigen.

* Beim Zerlegen des Keyboardständers die schwarzen Plastikknöpfe mit einem Kreuzschraubenzieher entfernen.

* Beim Aufsetzen auf den Ständer das Keyboard nicht am mit "Gefahrenzone" bezeichneten Bereich fassen, um ein Einklemmen der Finger zu verhindern.

6 Pedalgestell anbringen.

Vor dem Anbringen des Pedalgestells (D) zunächst den Anschluß oben am Pedalgestell mit dem Anschluß unten am Keyboard verbinden. Nach dem Anschließen des Pedalkabels das Pedalgestell mit den Schraubenlöchern im Keyboard und am Auflagebrett (A) ausrichten. Dabei darauf achten, daß das Pedalkabel in der Einbuchtung oben am Pedalgestell sitzt. Dann das Pedalgestell mit vier Schrauben ⑤ am Auflagebrett und mit vier Schrauben ④ am Keyboard anbringen.

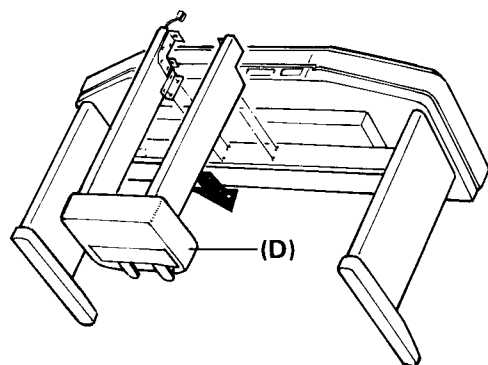
* Sicherstellen, daß alle Schrauben gut festgezogen sind.

7 Stützschauben des Pedalgestells einstellen.

Zur Stabilisierung sind unten am Pedalgestell (D) zwei Stützschauben angebracht. Die Stützschauben drehen, bis sie am Boden aufsitzen. Die beiden Stützschauben gewährleisten Pedalstabilität und sorgen für akkurate Effektsteuerung.

* Falls die Stützschauben nicht am Boden aufsitzen, kann es zu Klangverzerrungen kommen.

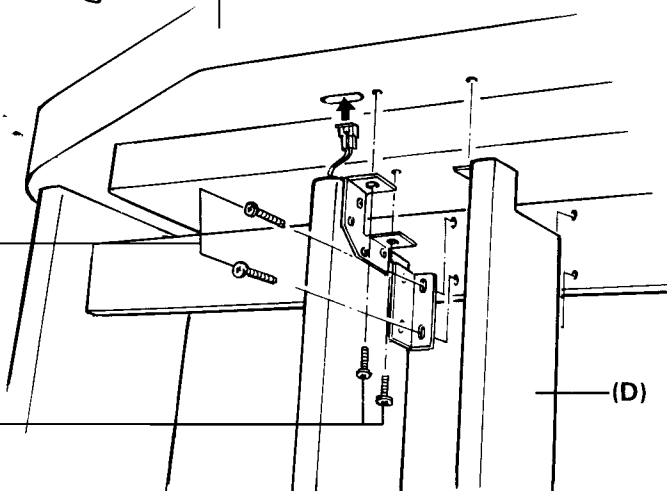
6



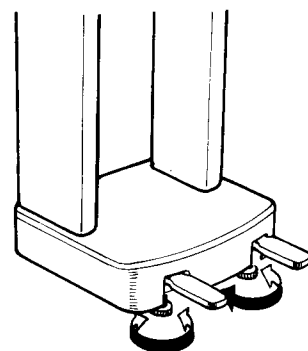
- Main keyboard unit
- Keyboard
- Clavier
- Unidad principal de teclado

- Screws ⑤
- Schrauben ⑤
- Vis ⑤
- Tornillos ⑤

- Screws ④
- Schrauben ④
- Vis ④
- Tornillos ④



7



5 Poser le clavier

Poser le clavier de la manière illustrée, en l'abaissant avec précaution sur l'ensemble et en veillant à ce que les deux cônes en plastique situés sous le clavier viennent se placer dans les orifices plus grand des supports situés près du bord arrière des panneaux latéraux (E). Fixer le clavier aux supports arrière à l'aide de deux vis ④ et aux supports avant à l'aide de deux vis ③.

* Pour démonter le Clavinova, dévisser les cônes noirs à l'aide d'un tournevis cruciforme (Phillips).

* Ne pas tenir le clavier à l'endroit marqué "Danger" sur l'illustration en l'abaissant sur l'ensemble.

6 Poser le pédalier

Avant de poser définitivement le pédalier (D), veiller à brancher le connecteur du cordon de pédale, sortant de la partie supérieure du pédaier, au connecteur correspondant situé à la partie inférieure du clavier. Une fois que le cordon de pédale est branché, aligner le pédalier sur les trous de vis du clavier et du panneau central (A), en veillant à placer le cordon de pédale dans la gorge située à la partie supérieure du pédalier et poser les quatre vis ⑤ sur le panneau central (A) et les quatre vis ④ sur le clavier.

* Vérifier que toutes les vis sont serrées à fond.

7 Ne pas oublier de régler la hauteur du pédalier

Deux dispositifs de réglage sont prévus à la partie inférieure du pédalier (D) pour assurer sa stabilité. Les tourner jusqu'à ce qu'ils soient en contact ferme avec la surface du sol. Ces dispositifs assurent la stabilité du pédalier lors de son utilisation et facilitent la commande au pied des effets.

* Si ces dispositifs ne sont pas en contact ferme avec le sol, il peut se produire une distorsion du son.

5 Instale la unidad de teclado principal.

Coloque la unidad de teclado principal cuidadosamente sobre el conjunto de base de modo que los dos conos negros de plástico que salen de la base del teclado encajen en las aberturas grandes de las ménsulas cerca del borde trasero de los paneles laterales (E). Fije la unidad de teclado principal al conjunto de base con dos tornillos ④ pasados a través de las ménsulas traseras y otros dos ③ pasados a través de la ménsula delantera.

* Cuando desmonte la Clavinova, destornille los conos negros con un destornillador Phillips.

* Cuando coloque la unidad de teclado principal sobre el conjunto de base, mantenga sus dedos fuera del área marcada "Zona de peligro" en la ilustración.

6 Monte el conjunto de los pedales

Antes de montar el conjunto de los pedales (D), asegúrese de enchufar el conector del cable de los pedales, proveniente de la parte superior del conjunto de los pedales, en el conector correspondiente debajo de la unidad de teclado principal. Una vez efectuada esta conexión, alinee el conjunto de los pedales con los orificios de tornillo de la unidad principal y del panel central (A), cuidando que la sección sobrante de cable quede dentro del hueco en la parte superior del conjunto de los pedales, y atornille los cuatro tornillos ⑤ en el panel central (A), y los cuatro tornillos ④ en la unidad de teclado principal.

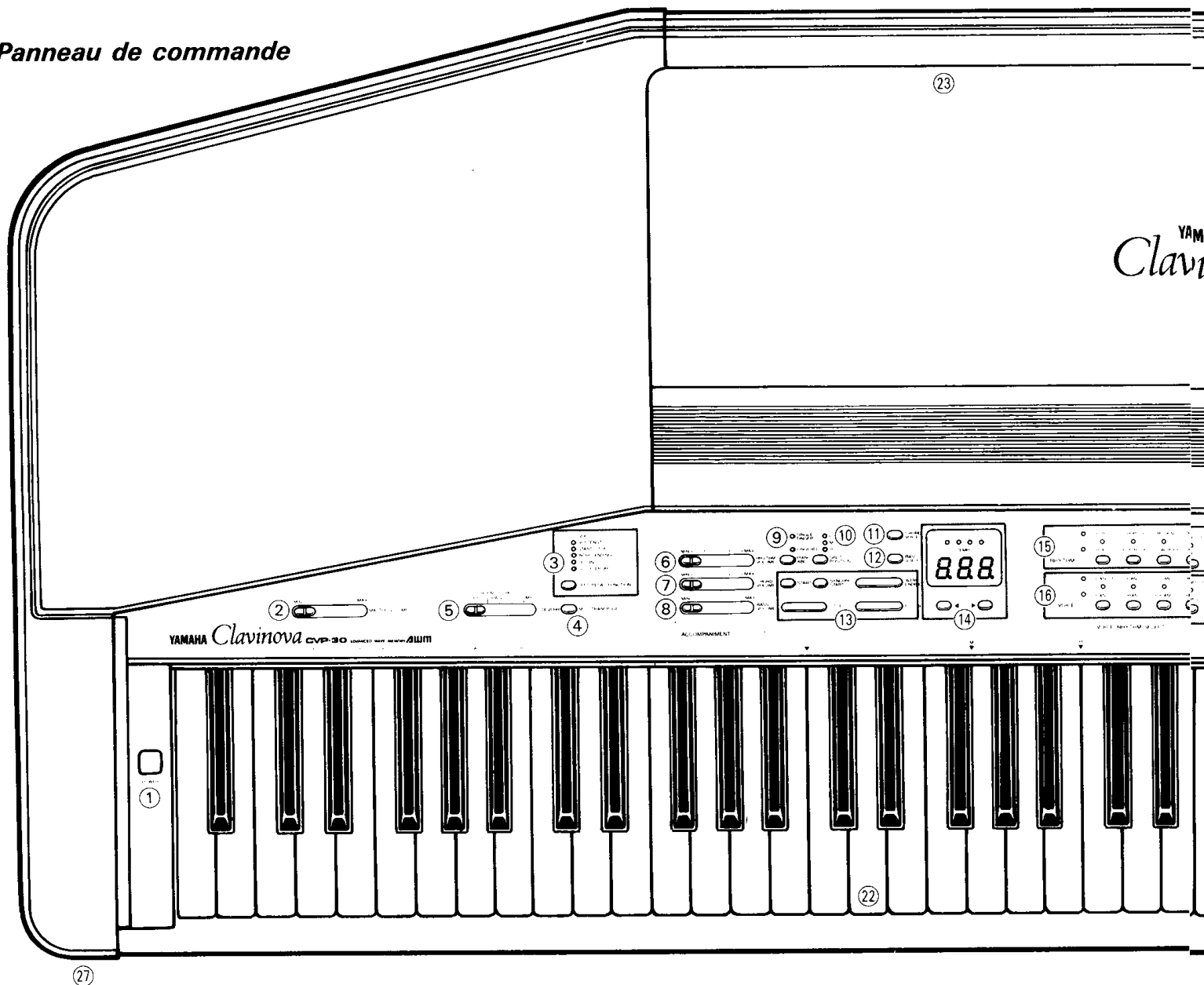
* Confirme que todos los tornillos estén bien apretados.

7 No olvide disponer los ajustadores de pedal.

Dos ajustadores han sido instalados debajo de la caja de pedales (D) para dar estabilidad a la misma. Gire los ajustadores hasta que queden en firme contacto con la superficie del piso. Los ajustadores aseguran una estable operación de los pedales y facilitan el control de sus efectos.

* Si los ajustadores no están en firme contacto con la superficie del piso, puede distorsionarse el sonido.

Panneau de commande



COMMANDES ET CONNECTEURS DU CVP-30

Panneau de commande

- ① Interrupteur POWER [voir page 42]
- ② Commande MASTER VOLUME [voir page 42]
- ③ Touche et témoins LEFT PEDAL FUNCTION [voir page 43]
- ④ Touche MIDI/TRANPOSE [voir page 43]
- ⑤ Sélecteur REVERB..... [voir page 43]
- ⑥ Commande RHYTHM VOLUME [voir page 44]
- ⑦ Commande CHORD VOLUME [voir pages 43, 47]
- ⑧ Commande BASS VOLUME [voir page 47]
- ⑨ Touche et témoins PIANO ABC [voir page 46]
- ⑩ Touche et témoins SPLIT POSITION [voir pages 43, 46]
- ⑪ Touche CHORD VOICE..... [voir page 47]
- ⑫ Touche BASS VOICE [voir page 47]
- ⑬ Commande de rythme (touches START, SYNCHRO START, INTRO/ENDING, STOP, FILL IN) [voir page 45]
- ⑭ Affichage Tempo/Beat et touches de tempo (◀ et ▶)..... [voir pages 43, 45]
- ⑮ Sélecteurs et témoins de rythme. [voir pages 44, 46]
- ⑯ Sélecteurs et témoins de voix [voir page 42]

- ⑰ Touche LOWER VOICE [voir page 43]
- ⑱ Touche et témoin LOWER ON [voir page 43]
- ⑲ Commandes et témoins de mémoire de performance (RECORD 1/2/3 et PLAYBACK 1/2/3) [voir pages 48, 49]
- ⑳ Sélecteurs SOLO STYLEPLAY [voir page 48]
- ㉑ Touche REGISTRATION [voir page 49]
- ㉒ Clavier [voir pages 42, 44, 46]
- ㉓ Pupitre [voir page 42]

Face avant/Face arrière

㉔ Prises G/D d'entrée et de sortie d'options (OPTIONAL IN L/R et OUT L/R)

Ces prises ont été prévues essentiellement pour le raccordement de modules expandeurs Yamaha de la série EM, comme par exemple l'unité reverb EME-1, l'expandeur sonore FM EMT-1, l'expandeur sonore AWM EMT-10 ou la boîte à rythmes EMR-1. Dans le cas de l'unité reverb EME-1, par exemple, les prises OPTIONAL OUT sont connectées aux prises LINE IN de l'unité EME-1 alors que les prises LINE OUT de l'unité EME-1 sont connectées aux prises OPTIONAL IN du Clavinova. Ceci permet d'appliquer des effets numériques d'excellente qualité, y compris les effets réverb et écho, au son du Clavinova. Pour plus de détails sur les raccordements, voir les manuels d'instructions des modules expandeurs de la série EM.

㉕ Prises G/D de sortie auxiliaire (AUX OUT L/R)

Les prises AUX OUT L et R permettent de transmettre le son du Clavinova à un système de sonorisation stéréo, à une table de mixage, ou à un enregistreur de bande.

PRECAUTIONS

Le Clavinova est un instrument de musique perfectionné méritant d'être traité avec beaucoup de soins. Pour que le Clavinova conserve pendant de longues années son bel aspect neuf et ses performances musicales, respecter les instructions suivantes.

1. Ne jamais ouvrir le boîtier et ne jamais toucher aux circuits internes.
2. Toujours mettre l'instrument hors tension après l'avoir utilisé et le recouvrir avec le cache-clavier incorporé.
3. Nettoyer le coffret et le clavier du Clavinova en utilisant exclusivement un chiffon propre légèrement humide. Il est possible d'utiliser un produit de nettoyage neutre. Ne jamais utiliser un produit de nettoyage détergent, de la cire, un solvant, ou un chiffon imprégné de produits chimiques car cela risquerait de ternir et d'endommager le fini.
4. Ne jamais mettre de produits au vinyle sur le Clavinova. Le contact du vinyle peut endommager le fini d'une manière irréversible.
5. Installer le Clavinova dans un endroit à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur et de l'humidité.
6. Ne jamais forcer les commandes, les connecteurs et autres pièces du Clavinova et éviter de le rayer ou de le heurter avec des objets durs.
7. Pour prévenir tous risques de début d'incendie et de choc électrique, ne jamais placer le Clavinova, ou son banc, directement sur ou au-dessus d'un cordon électrique de quel que type que ce soit.
8. Ne jamais placer d'objets sur le cordon d'alimentation du Clavinova, et placer le cordon de manière que l'on ne puisse marcher dessus ou s'y accrocher.

PREPARATIFS

Contrôler la source d'alimentation

S'assurer que la tension secteur locale correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification située sur le panneau inférieur. Les modèles destinés à certaines régions peuvent être équipés d'un sélecteur de tension situé sur la plaque d'identification, sur le panneau arrière du clavier. Vérifier que le sélecteur est bien réglé pour la tension secteur utilisée.

Pupitre

En cas d'utilisation de partitions avec le Clavinova, déplier le pupitre incorporé dans le panneau supérieur en soulevant le bord arrière du pupitre jusqu'au déclic de mise en place. Pour replier le pupitre, le soulever légèrement et pousser vers l'intérieur les deux ferrures qui le supportent.

Emplacement de la plaque d'identification

La plaque d'identification est située sur le panneau inférieur.

EXECUTION AU CLAVINOVA

Vérifier que le cordon d'alimentation du Clavinova est correctement branché à une prise secteur et procéder de la manière suivante:

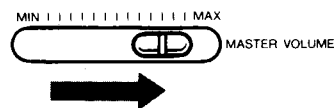
1. Mettre sous tension

Appuyer sur l'interrupteur POWER situé sur la gauche du clavier pour mettre sous tension. Lorsque le Clavinova est sous tension, le témoin du sélecteur de voix PIANO 1 s'allume (la voix PIANO 1 est sélectionnée automatiquement à chaque mise sous tension). Appuyer à nouveau sur l'interrupteur POWER pour mettre le Clavinova hors tension.



2. Régler le volume

Mettre d'abord la commande MASTER VOLUME au trois quarts environ de sa course vers la position "MAX". Commencer à jouer et régler ensuite le volume sonore au niveau d'écoute le plus confortable.

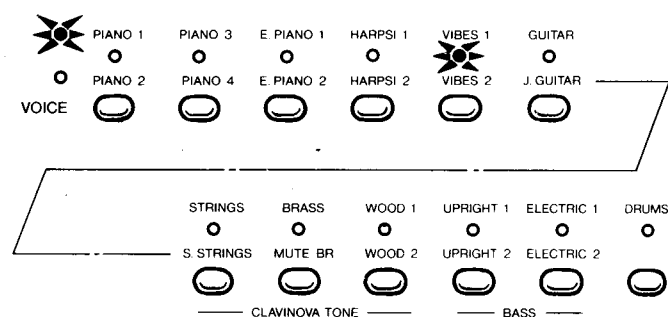


La commande MASTER VOLUME permet de régler le volume (niveau) du son produit par le Clavinova. Elle permet également de régler le volume du casque d'écoute branché à la prise HEADPHONE.

3. Sélectionner une voix

Sélectionner la voix souhaitée en appuyant sur un des sélecteurs de voix. Les 22 voix du CVP-30 peuvent être sélectionnées à l'aide des 11 sélecteurs. Les témoins à LED situés au-dessus des sélecteurs de voix ont une indication au-dessus et au-dessous d'eux. Les voix indiquées au-dessus et au-dessous des témoins sont sélectionnées alternativement à chaque pression du sélecteur correspondant. Par exemple, si la voix VIBES 1 a été sélectionnée et que l'on appuie à nouveau sur le même sélecteur, la voix VIBES 2 sera alors sélectionnée. Les voix VIBES 1 et VIBES 2 sont sélectionnées alternativement à chaque pression sur le sélecteur VIBES 1/VIBES 2.

Les deux témoins à LED situés à la gauche de la rangée supérieure et de la rangée inférieure d'identification des voix indiquent si une voix supérieure ou une voix inférieure a été sélectionnée. Les témoins à LED situés au-dessus des sélecteurs indiquent quel sélecteur est actif.



Dans cet exemple, les témoins à LED indiquent que la voix VIBES 1 a été sélectionnée.

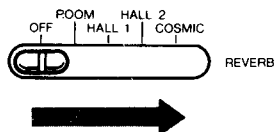
La voix PIANO 1 est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension.

4. Jouer une mélodie

Le Clavinova a une "polyphonie à 16 notes", ce qui signifie qu'il est possible de jouer 16 notes en même temps. Le Clavinova offre une réponse au toucher similaire à celle d'un piano, ce qui veut dire que le volume et le timbre des notes sont fonction de la force avec laquelle elles sont jouées. Les variations possibles dépendent de la voix sélectionnée.

Utilisation des effets de réverbération

La commande REVERB donne accès à un certain nombre d'effets numériques qui peuvent être utilisés pour ajouter profondeur et puissance d'expression. Faire simplement coulisser la commande REVERB sur la position voulue:



OFF

Aucun effet n'est produit.

ROOM

Cette position ajoute un effet reverb, similaire à la réverbération acoustique produite dans une salle aux dimensions moyennes.

HALL 1

Pour obtenir un effet de réverbération plus ample, utiliser la position HALL 1. L'effet obtenu est similaire à la réverbération naturelle se produisant dans une salle de concert moyenne.

HALL 2

L'effet HALL 2 est similaire à la réverbération d'une grande salle de concert.

COSMIC

L'effet "COSMIC" est un effet d'écho dans lequel le son semble "rebondir" dans le champ sonore stéréo.

Utilisation des pédales

Pédale droite (Damper)

Cette pédale fonctionne de la même manière que la grande pédale d'un piano acoustique. Lorsqu'on appuie sur cette pédale, les notes jouées ont un long sustain. Le fait de relâcher la pédale arrête (assourdit) immédiatement les notes avec sustain.

Pédale gauche (Multi-fonctionnelle)

La pédale gauche du CVP-30 a un certain nombre de fonctions qui peuvent être sélectionnées à l'aide de la touche LEFT PEDAL FUNCTION et des indicateurs. Chaque fois que la touche LEFT PEDAL FUNCTION est sollicitée, la fonction suivante de la liste LEFT PEDAL FUNCTION est sélectionnée et le témoin correspondant s'allume (lorsque tous les témoins sont éteints cela signifie que la fonction SOFT est sélectionnée). Les fonctions SOFT et SUSTENUTO sont décrites ci-après. Pour plus de détails sur les fonctions STOP/START, INTRO/ENDING et FILL IN voir le chapitre "RYTHME" à la page 44. Pour plus de détails sur la fonction S.STYLEPLAY, voir le chapitre "SOLO STYLEPLAY" à la page 48. (La fonction S.STYLEPLAY de la pédale ne peut être sélectionnée que lorsque le mode SOLO STYLEPLAY a été activé.)



Fonction SOFT

Une pression sur la pédale réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées.

Fonction SOSTENUTO

Lorsqu'on joue une note ou un accord sur le clavier et que l'on appuie en même temps sur la pédale, la ou les notes sont prolongées tant que la pédale est maintenue enfoncée (de la même manière que si l'on appuyait sur la pédale droite) alors que les notes suivantes ne le sont pas. Ceci permet, par exemple, de jouer un accord avec sustain et les autres notes en staccato.

Sélection d'une voix indépendante clavier bas (LOWER VOICE)

Le CVP-30 vous permet de jouer deux voix en même temps: une voix de la main gauche et une voix de la main droite. La voix la plus basse peut être jouée sur les touches les plus basses, jusqu'à un des repères "▼" marqués immédiatement au-dessus du clavier. Le repère "▼" sélectionné est la position de split.

1. Appuyer sur la touche LOWER ON

Ceci active la fonction LOWER VOICE et sélectionne automatiquement la voix STRINGS pour la partie basse du clavier.



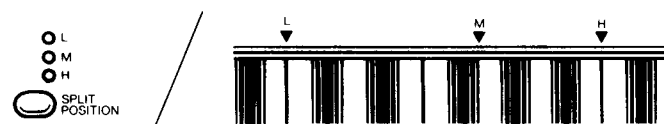
2. Sélectionner la voix basse

Maintenir enfoncée la touche LOWER VOICE tout en sélectionnant une voix de la manière habituelle.



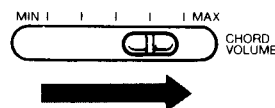
3. Sélectionner la position de split

Appuyer sur la touche SPLIT POSITION autant de fois que nécessaire pour sélectionner la position de split "L", "M" ou "H" (le témoin correspondant s'allume).



4. Régler la commande CHORD VOLUME

La commande CHORD VOLUME permet de régler le volume de la voix basse lorsque la fonction LOWER VOICE est activée. Mettre d'abord la commande CHORD VOLUME au trois quarts environ de sa course vers la position "MAX". Commencer à jouer et régler ensuite le volume de manière à obtenir le meilleur équilibre possible entre les deux voix.



Remarque: La position de split peut être modifiée à tout moment pendant que le mode LOWER VOICE est activé.

TRANSPOSITION

La fonction de TRANSPOSITION du Clavinova permet de monter ou de baisser la hauteur de tout le clavier par bonds d'un demi-ton jusqu'à un maximum de six demi-tons. La "transposition" de la hauteur du clavier du Clavinova facilite l'exécution en clefs à armure difficile et permet d'accorder la hauteur du clavier sur le registre d'un chanteur ou d'un autre instrumentiste.



La touche MIDI/TRANPOSE et les touches ◀ et ▶ (situées sous l'affichage de tempo) sont utilisées pour la transposition.

1. Maintenir enfoncée la touche MIDI/TRANPOSE.
2. Appuyer sur la touche ◀ ou ▶, selon la transposition souhaitée (◀ baisse la hauteur et ▶ la monte). La hauteur est transposée d'un demi-ton (100 centièmes) chaque fois que la touche ◀ ou ▶ est enfoncée.*
3. Relâcher la touche MIDI/TRANPOSE.

L'ampleur de la transposition sélectionnée est affichée par l'indicateur TEMPO BEAT de la manière suivante:

Affichage	Transposition	Affichage	Transposition
-6	-6 demi-tons	1	+1 demi-ton
-5	-5 demi-tons	2	+2 demi-tons
-4	-4 demi-tons	3	+3 demi-tons
-3	-3 demi-tons	4	+4 demi-tons
-2	-2 demi-tons	5	+5 demi-tons
-1	-1 demi-ton	6	+6 demi-tons

* Le fait d'appuyer simultanément sur les touches ◀ et ▶ tout en maintenant enfoncée la touche MIDI/TRANPOSE rétablit la hauteur normale du clavier.

Remarque: La fonction de transposition ne peut pas être utilisée lorsque l'interrupteur LOCAL OFF est actif (voir "FONCTIONS MIDI" à la page 50).

REGLAGE DE LA HAUTEUR

La fonction de réglage de la hauteur permet d'accorder le Clavinova sur une gamme de ± 50 centièmes par bonds approximatifs de 3 centièmes. Cent centièmes égalent un demi-ton, de sorte qu'il est possible d'accorder avec une grande précision la hauteur d'ensemble sur une plage approximative d'un demi-ton. Cette fonction est utile pour accorder le Clavinova sur un autre instrument ou sur de la musique enregistrée.

Montée de l'instrument

1. Pour monter l'instrument (augmenter la hauteur), maintenir simultanément enfoncées les touches A-1 et B-1 (Les touches A-1 et B-1 sont les deux touches blanches les plus basses du clavier).
2. Appuyer sur n'importe quelle touche comprise entre C3 et B3. A chaque pression sur l'une de ces touches la hauteur est augmentée d'environ 3 centièmes, jusqu'à un maximum de 50 centièmes au-dessus de la hauteur standard.
3. Relâcher les touches A-1 et B-1.

Baisse de l'instrument

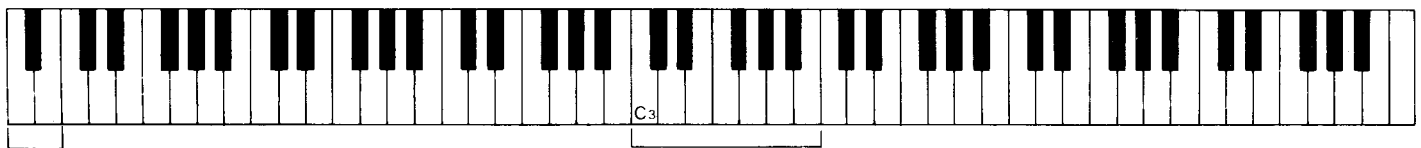
1. Pour baisser l'instrument (diminuer la hauteur), maintenir simultanément enfoncées les touches A-1 et A#-1.
2. Appuyer sur n'importe quelle touche comprise entre C3 et B3. A chaque pression sur l'une de ces touches la hauteur est diminuée d'environ 3 centièmes, jusqu'à un maximum de 50 centièmes au-dessous de la hauteur standard.
3. Relâcher les touches A-1 et A#-1.

Rétablissement de la hauteur tonale standard*

1. Pour rétablir la hauteur tonale standard ($A_3 = 440$ Hz), maintenir simultanément enfoncées les touches A-1, A#-1 et B-1.
2. Appuyer sur n'importe quelle touche comprise entre C3 et B3.
3. Relâcher les touches A-1, A#-1 et B-1.

* La hauteur tonale standard ($A_3 = 440$ Hz) est rétablie automatiquement à la mise sous tension.

Remarque: La fonction de réglage de la hauteur ne peut pas être utilisée lorsque l'interrupteur LOCAL OFF est enclenché (voir "FONCTIONS MIDI" à la page 50).



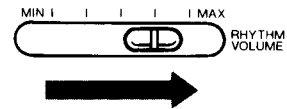
Pour le réglage de la hauteur (A-1+B-1/A-1+A#-1)

Pour le réglage de la hauteur (C3~B3)

RYTHME

La commande RHYTHM VOLUME

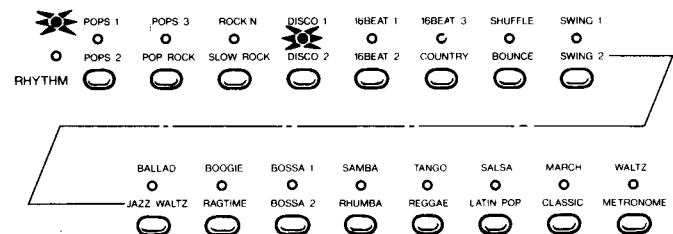
Mettre d'abord la commande RHYTHM VOLUME au trois quarts environ de sa course vers la position "MAX". Commencer à jouer le rythme et régler ensuite la commande sur la position donnant les meilleurs résultats à l'oreille.



Sélection des patterns rythmiques

Les 32 patterns rythmiques du CVP-30 peuvent être sélectionnés à l'aide des 16 sélecteurs de rythme. Les témoins à LED situés au-dessus des sélecteurs de rythme ont une indication au-dessus et au-dessous d'eux. Les patterns rythmiques indiqués au-dessus et au-dessous des témoins sont sélectionnés alternativement à chaque pression du sélecteur correspondant. Par exemple, si le rythme DISCO 1 a été sélectionné et que l'on appuie à nouveau sur le même sélecteur, le rythme DISCO 2 sera alors sélectionné. Les rythmes DISCO 1 et DISCO 2 sont sélectionnés alternativement à chaque pression sur le sélecteur DISCO 1/ DISCO 2.

Les deux témoins à LED situés à la gauche de la rangée supérieure et de la rangée inférieure d'identification des rythmes indiquent si un rythme supérieur ou un rythme inférieur a été sélectionné. Les témoins à LED situés au-dessus des sélecteurs indiquent quel sélecteur est actif.



Dans cet exemple, les témoins à LED indiquent que le rythme DISCO 1 a été sélectionné.

- Le rythme POPS 1 est automatiquement sélectionnée à la mise sous tension.

Début et arrêt du rythme sélectionné

Utilisation des touches START et STOP

La manière la plus simple de lancer et d'arrêter le rythme sélectionné est d'utiliser les touches START et STOP. Appuyer simplement sur la touche START pour lancer le rythme et sur la touche STOP pour l'arrêter. Différents rythmes peuvent être sélectionnés à tout moment pendant la reproduction.



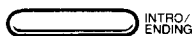
Remarque: Si la fonction START/STOP a été affectée à la pédale gauche du CVP-30, celle-ci fonctionne comme les touches START et STOP du panneau (appuyer une première fois pour lancer et une deuxième fois pour arrêter).

Utilisation de la touche INTRO/ENDING

Cette touche peut être utilisée pour lancer et arrêter le rythme sélectionné avec un peu plus de "style" que les touches START et STOP. Lorsqu'on appuie sur la touche INTRO/ENDING pendant l'arrêt de reproduction du rythme, le rythme sélectionné sera lancé avec une intro appropriée de 2 mesures. Lorsque le rythme doit être arrêté, appuyer à nouveau sur la touche INTRO/ENDING—le CVP-30 crée alors un ending rythmique approprié de 2 mesures pour terminer le pattern rythmique sélectionné.

Si on appuie sur la touche INTRO/ENDING pendant la première moitié d'une mesure, l'ending commencera pendant cette mesure. Si on appuie sur la touche INTRO/ENDING pendant la deuxième moitié d'une mesure, l'ending commencera sur le premier temps de la mesure suivante.

Lorsque la reproduction d'un rythme a été lancée en appuyant sur la touche START, il est possible de l'arrêter en appuyant sur la touche INTRO/ENDING. De la même manière, un rythme lancé par la touche INTRO/ENDING peut être terminé à tout moment en appuyant sur la touche STOP.



Remarque: Si la fonction INTRO/ENDING a été affectée à la pédale gauche du CVP-30, elle assure la même fonction que la touche INTRO/ENDING du panneau.

Remarque: Un silence de deux mesures sera produit si la touche INTRO/ENDING est utilisée pour lancer le rythme METRONOME. Aucune modification n'est produite lorsque la touche INTRO/ENDING est utilisée pour arrêter ce rythme.

Réglage du tempo

Les touches ◀ et ▶ situées sous l'affichage Tempo/Beat peuvent être utilisées pour modifier le tempo du rythme sélectionné. Il est possible de régler le tempo entre 32 et 280 temps par minute. Le tempo de 120 est automatiquement sélectionné à la mise sous tension (le réglage initial du tempo à 120 peut être rappelé à tout moment en appuyant simultanément sur les touches ◀ et ▶).

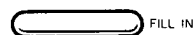
Appuyer sur la touche ◀ pour diminuer le tempo et sur la touche ▶ pour l'augmenter. Le fait de maintenir une de ces touches enfoncées augmente ou diminue le tempo d'une manière continue. Le tempo est indiqué par l'affichage Tempo/Beat chaque fois que l'on appuie sur la touche ◀ ou ▶ pendant la reproduction d'un rythme. L'affichage revient à l'indication du nombre de mesures environ une seconde après que la touche ◀ ou ▶ soit relâchée. Le réglage du tempo est également affiché, et peut être modifié, pendant l'arrêt de reproduction de rythme.



Remarque: Les indicateurs de temps situés au-dessus de l'affichage Tempo/Beat, clignotent les uns après les autres pour marquer le temps. L'indicateur le plus à gauche clignote sur le premier temps de chaque mesure, le second clignote sur le deuxième temps et ainsi de suite. Lorsqu'un rythme à 3 temps est sélectionné, seuls les trois premiers indicateurs clignotent.

Addition de fill-ins

Appuyer simplement sur la touche FILL IN n'importe quand pendant la reproduction d'un rythme pour introduire une variation rythmique qui durera jusqu'à la fin de la mesure en cours. Si la touche FILL IN est sollicitée à la fin du dernier temps d'une mesure, toutefois, l'addition de fill-in commencera à la mesure suivante. L'addition de fill-in peut être arrêtée au cours de la même mesure en appuyant une deuxième fois sur la touche FILL IN. Par exemple, si la touche FILL IN est enfoncée au premier temps d'une mesure et ensuite au troisième temps, le fill-in durera du premier au troisième temps de cette mesure.



Début avec fill-in

Il est possible de lancer un rythme en lui ajoutant du fill-in dès la première mesure en appuyant pendant l'arrêt de reproduction sur la touche FILL IN et ensuite sur la touche START. Lorsque la touche FILL IN est sollicitée (pendant l'arrêt de reproduction), la deuxième LED de l'affichage de temps s'allume pour indiquer que la première mesure du pattern rythmique sera exécutée avec fill-in.

Remarque: Si la fonction FILL IN a été affectée à la pédale gauche du CVP-30, elle assure la même fonction que la touche FILL IN du panneau.

Remarque: La touche FILL IN ne produit aucune modification du rythme METRONOME.

Fonction SYNCHRO START

Cette fonction permet de lancer automatiquement le rythme sélectionné dès que la première note est jouée sur le clavier, autrement dit de synchroniser le début du rythme avec le début de l'exécution au clavier.

Après avoir sélectionné le rythme souhaité, appuyer sur la touche SYNCHRO START. La première LED de l'affichage de temps se met à clignoter pour indiquer que le mode SYNCHRO START est actif. Ensuite, la reproduction du rythme sélectionné commence dès qu'une note est jouée sur le clavier.



Il est possible de lancer un rythme avec du fill-in en mode SYNCHRO START en appuyant d'abord sur la touche SYNCHRO START et ensuite sur la touche FILL IN avant de commencer à jouer sur le clavier. Dans ce cas, la première et la deuxième LED de l'affichage de temps clignotent avant le début de l'exécution sur le clavier.